

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 109 (2002)

Heft: 6

Artikel: Aritista 200 : eine [i.e.] neues Näh- und Sticksystem

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-679125>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

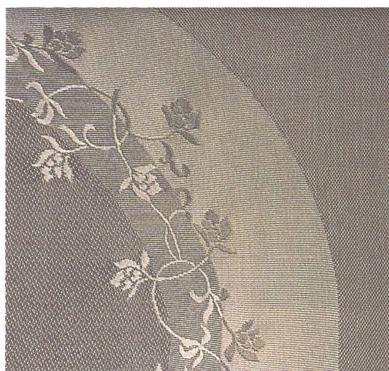


Abb. 3: In Höschen aus dieser Raschel-tronic® -Ware wird Frau auch der Glücklichmacher Nummer eins – das tägliche Stück Schokolade – verziehen: funktionale Zonen sorgen für straffe Körperperformen

Gezielt elastische Zonen beispielsweise könnten für perfekte Körperperformen und glatte Übergänge zur Haut sorgen. Hierfür müssten bestimmte Bereiche zusätzlich mit Elastan bestückt werden. So liessen sich Oberschenkel straffen, Bäuche glätten und Po's runden. Auch kneifende Höschenbunde könnten der Vergangenheit angehören. Besonders weiche Garne in diesem Warenabschluss sorgen für «Softtouch» und höchsten Tragekomfort.

Übergabe der 150'000. Spulstelle AUTOCONER 338 an die syrische DEIRI GROUP

Schlafhorst-überreichte die 150'000. Spulstelle des Autoconer 338 an Akram Deiri, einen der Inhaber der Deiri Group (Syrien). Dieses Unternehmen investiert kontinuierlich in die neueste Schlafhorst-Technologie und hat inzwischen mehr als 1'700 Spulstellen des Autoconer 338 installiert. Die Deiri Group hat sich im mittleren Osten als eine der marktführenden Spinnereien im Bereich von Synthetik- und Mischgarnen, in verschiedenen Feinheiten und Kombinationen, etabliert. Die qualitativ anspruchsvollen Strick- und Webgarne werden sowohl an den inländischen Markt als auch an Kunden im benachbarten und europäischen Ausland geliefert.

Aritista 200 – eine neues Näh- und Sticksystem

Mit «artista 200» bringt BERNINA, die traditionsreiche Schweizer Nähmaschinenfabrik, einen Näh- und Stickcomputer auf den Markt, der alle anderen Systeme auf diesem Gebiet übertrifft. Das mit Microsoft Windows CE betriebene Nähwunder ist per Tastbildschirm kinderleicht zu bedienen. Fix vom Speicher oder direkt aus dem Internet: Die neue «artista 200» produziert bis zu 900 Stiche pro Minute.

Dieser Tage bringt die traditionsreiche Schweizer Nähmaschinenfabrik im thurgauischen Steckborn mit «artista 200» das neuste Produkt auf den Markt. Es ist der erste und einzige, komplett mit Microsoft Windows CE betriebene Näh- und Stickcomputer, der über verschiedene Funktionen verfügt. Nähen, Stickern, Quilten und Patchworken werden damit kinderleicht.

Präzise Resultate durch Tastbildschirm

Die Chancen auf Erfolg stehen gut, denn die Eigenschaften der bis ins Detail ausgereiften «artista 200» genügen höchsten Ansprüchen. Präzise Näh- und Stickarbeiten gelingen durch einfachste Bedienung über den grossen Tastbildschirm. Möglich macht dies der direkte Anschluss an den Computer, das BERNINA CD-Rom-Laufwerk und das optionale Modem. Das System mit der übersichtlichen Windows-Oberfläche erklärt sich Schritt für Schritt selbst und zeigt das Endresultat bereits auf dem Bildschirm. Dazu kommen frei wählbare Standardeinstellungen für die meist gebrauchten Befehle, individuell anpassbare Alphabete, Quertransport in 16 Richtungen und mehr als 800 im System hinterlegte Stiche. Alles beliebig kombinierbar. Ebenso lassen sich benutzte Motive direkt am Bildschirm bearbeiten, speichern oder löschen. Zusätzlich liefert das «myartista»-Portal, welches über das optionale Modem direkt am Bildschirm aufgerufen werden kann,



Artista 200

neue Stickmotive und aktuelle Informationen – eine Exklusivität der «artista 200»!

Grenzenloser Nähspass

Ebenso exklusiv von BERNINA ist die neuartige «ART-Engine». Diese Software vergrössert und verkleinert Stickmotive je nach Wunsch und berechnet dabei automatisch die neu benötigte Stichanzahl. Zudem können Stickmotive und Alphabete auf der Stickfläche von 255 x 145 Millimeter um bis zu 3'600 mal gedreht, gespiegelt und farblich verändert werden. Einmal Stoffart und Nähtechnik ausgewählt, passt der Nähcomputer automatisch die Fadenspannung an. Der eingebaute Nähführer liefert dazu nützliche Hinweise über Nähfuss, Nadel und Faden. Die «artista 200» näht auch Knopflöcher, näht und spult gleichzeitig, fädelt Faden ein, schneidet ihn ab und beleuchtet taghell die Arbeitsfläche. Sämtliche Funktionen und Vorteile der «artista 200» sind in übersichtlicher Literatur und auf Informations-CDs zu finden – Nähspass total!

BERNINA, Kurzübersicht

Die 1893 gegründete Fritz Gegauf AG, BERNINA Nähmaschinenfabrik, Steckborn TG, ist auf Innovationskurs. Das für aussergewöhnliche Qualität bekannte Schweizer Traditionunternehmen hat insbesondere im Bereich Nähmaschinen grosse Investitionen getätigt. BERNINA beschäftigt am Hauptsitz in Steckborn 450 und in Harburg 20 Personen. Die Marke ist international mit über 100 Vertretungen präsent. Hauptabsatzmärkte sind die USA und die Schweiz.

Redaktionsschluss Heft

1/2003:

12. Dezember 2002